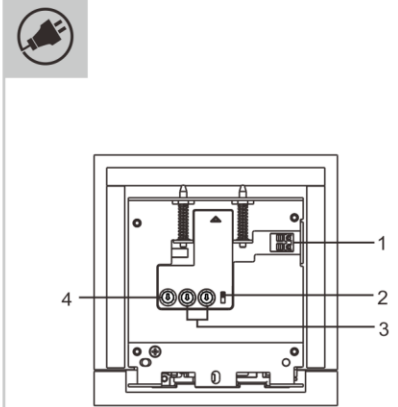
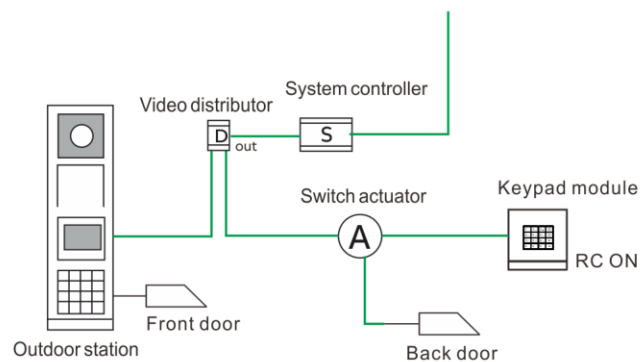
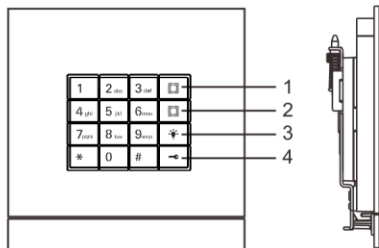


Application: cooperate with the outdoor station



1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

Service

Find your individual country contact here.



<http://new.abb.com/contact-centers>

Svenska

Fristående knappsatsmodul



Styrellement

1	Programmeringsknapp 1
2	Programmeringsknapp 2/statusindikering
3	Belysningsknapp
4	Upplåsningsknapp



Beskrivnings av gränssnitt

1	Insticksklämmor (a - b) för bussanslutning och strömingång
---	--

Terminalresistor

- 1 I videoinstallationer eller blandade audio- och videoinstallationer måste omkopplaren ställas in som "RC på" på den sista enheten på ledningen.
- 2 Ställ in adressen för denna enhet (1-32)
- 3 Ej tillämpligt

Ibruktagnig

Öppna inställningsläget

Ange [#] [*] [systemlösenord] [#] vid standby-status för att öppna inställningsläge. Programmeringsknapp 2 lyser orange.
*Det förvalda systemlösenordet är 345678.

Följande funktioner kan implementeras i inställningsläget:

Ändra systemlösenordet

[2] [#] [Nytt systemlösenord] [#] [Nytt systemlösenord] [#]

*Nytt systemlösenord: 3-8 siffror

Registrera upplåsningskod

[3] [#] [upplåsningskod] [#] [upplåsningskod] [#]

*Upplåsningskod: 3-8 siffror

Konfigurera programmeringsknappen

Styra kopplingsmanöverdonets spärr	[4] [#] [programmeringsknapp 1/2] [kopplingsmanöverdonets adress]
Styra kopplingsmanöverdonets belysning	[4] [#] [programmeringsknapp 1/2] [kopplingsmanöverdonets adress]

Drift

Följande åtgärder kan implementeras i standby-läget:

Användarfall 1: Frigöra låset som är kopplat till kopplingsmanöverdonet via upplåsningsknappen

- 1) Kopplingsmanöverdonet arbetar i "dörröppningsläge"
- 2) Knappsatsmodulens adress = kopplingsmanöverdonets adress (1-32)
- 3) Upplåsningskoden måste konfigureras före användning

[#] [Upplåsningskod] [#]

[Upplåsningskod]

Användarfall 2: Slå på en lampa som är kopplat till kopplingsmanöverdonet via belysningsknappen

1) Kopplingsmanöverdonet arbetar i "Tidreläläget"

Slå på den förvalda lampan

*Kopplingsmanöverdonets adress = knappsatsmodulens adress

Slå på den dedikerade lampan [Kopplingsmanöverdonets adress]

Användarfall 3: Frigöra spärr som är kopplat till kopplingsmanöverdonet via programmeringsknappen

1) Kopplingsmanöverdonet arbetar i "dörröppningsläge"

2) Programmeringsknappen måste konfigureras före användning

[Upplåsningskod]

Användarfall 4: Slå på en lampa som är kopplat till kopplingsmanöverdonet via programmeringsknappen

1) Kopplingsmanöverdonet arbetar i "Tidreläläget"

2) Programmeringsknappen måste konfigureras före användning

Tekniska data

Ingång (a, b)	24 V
Driftspänningsområde	20-30 V
Viloström	24 V , 30 mA
Driftström	24 V , 30 mA
Driftstemperatur	-25 °C - +55 °C
Entrådiga klämmor	2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²
Fintrådiga klämmor	2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²
IP-nivå	IP 54
IK-nivå	IK 07

Norsk

Frittstående tastaturmodul



Betjeningselementer

1	Programknapp 1
2	Programknapp 2/statusindikator
3	Lysknapp
4	Opplåsningsknapp



Beskrivelse av grensesnitt

1	Plugg-inn-klemmer (a - b) for tilkobling av bus og effektinngang
---	--

Endemotstand

- 1 I videoinstallasjoner eller blandede audio- og videoinstallasjoner må bryteren stilles inn som "RC på" på siste enhet på linjen.
- 2 Still inn adressen til denne enheten (1-32)
- 3 N/A

Igangsetting

Åpne innstillingsmodus

I standby-status skriver du inn [#] [*] [Systempassord] [#] for å åpne innstillingsmodus. Deretter lyser programknapp 2 oransje.
*Standard systempassord er 345678.

I innstillingsmodus kan du iverksette følgende funksjoner:

Endre systempassord

[2] [#] [nytt systempassord] [#] [nytt systempassord] [#]

*Nytt systempassord: 3-8 sifre

Opprette opplåsningskode

[3] [#] [opplåsningskode] [#] [opplåsningskode] [#]

*Opplåsningskode: 3-8 sifre

Konfigurere programknapp

Kontrollere låsen til bryteraktuatoren	[4] [#] [programknapp 1/2] [adresse bryteraktuatur]
Kontrollere lyset til bryteraktuatoren	[4] [#] [programknapp 1/2] [adresse bryteraktuatur]

Betjening

I standby-modus kan du iverksette følgende operasjoner:

Brukertilfelle 1: Løsne låsen som er koblet til bryteraktuatoren, med opplåsningsknapp

- 1) Bryteraktuatur fungerer i "dørråpnermodus"
- 2) Adresse til tastaturmodul = adresse til bryteraktuatur (1-32)
- 3) Opplåsningskoden må være konfigurert før bruk

[#] [Opplåsningskode] [#]

[Opplåsningskode]

Brukertilfelle 2: Slå på et lys som er koblet til bryteraktuatoren, med lysbryter

1) Bryteraktuatur fungerer i "tidsrelémodus"

Slå på standardlyset

*Adresse til bryteraktuatur = adresse til tastaturmodul

Slå på dedikert lys [Adresse bryteraktuatur]

Brukertilfelle 3: Løsne låsen som er koblet til bryteraktuatoren, med programknapp

- 1) Bryteraktuatur fungerer i "dørråpnermodus"
- 2) Programknappen må være konfigurert før bruk

[Opplåsningskode]

Brukertilfelle 4: Slå på et lys som er koblet til bryteraktuatoren, med programknapp

- 1) Bryteraktuatur fungerer i "tidsrelémodus"
- 2) Programknappen må være konfigurert før bruk

Tekniske data

Inngang (a, b)	24 V
Driftspenningsområde	20-30 V
Standby-strøm	24 V , 30 mA
Driftsstrøm	24 V , 30 mA
Driftstemperatur	-25 °C...+55 °C
Klemmer for én tråd	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Klemmer, flertrådet	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Kapslingsgrad	IP 54
IK-nivå	IK 07

Português

Módulo de teclado independente



Elementos de controlo

1	Botão de programa 1
2	Botão de programa 2/Indicador de estado
3	Botão de luz
4	Botão de desbloqueio



Descrição da interface

1	Braçadeiras de encaixe (a - b) para ligação de Bus e entrada de energia
---	---

Resistor terminal

- 1 Em instalações de vídeo ou instalações mistas de áudio e vídeo, o comutador deve ser configurado como "RC ligado" no último dispositivo da linha (ON=RC ligado).
- 2 Configure o endereço deste dispositivo (1-32)
- 3 N/A

Colocação em funcionamento

Entrar no modo de configuração

No estado de espera, introduza [#] [*] [Palavra-passe do sistema] [#] para entrar no modo de configuração e o botão do programa 2 acende a laranja.
*A palavra-passe padrão do sistema é 345678.

No modo de configuração, podem ser implementadas as seguintes funções:

Modificar palavra-passe do sistema

[2] [#] [Nova palavra-passe do sistema] [#] [Nova palavra-passe do sistema] [#]

*Nova palavra-passe do sistema: 3-8 dígitos

Registrar código de desbloqueio

[3] [#] [Código de desbloqueio] [#] [Código de desbloqueio] [#]

*Código de desbloqueio: 3-8 dígitos

Configurar botão de programa

Controlar o bloqueio do atuador do comutador [4] [#] [Botão de programa 1/2] [Endereço do atuador do comutador]

Controlar a luz do atuador do comutador [4] [#] [Botão de programa 1/2] [Endereço do atuador do comutador]

Comando

No estado de espera, podem ser implementados os seguintes comandos:

Caso do utilizador 1: soltar o bloqueio ligado ao atuador do comutador através do botão de desbloqueio

- 1) O atuador do comutador funciona no "Modo de abertura de porta"
- 2) Endereço do módulo do teclado = endereço do atuador do comutador (1-32)
- 3) O código de desbloqueio deve ser configurado antes do uso

[#] [Código de desbloqueio] [#]

[Código de desbloqueio]

Caso do utilizador 2: acender uma luz ligada ao atuador do comutador através do botão de luz

1) O atuador do comutador funciona no "Modo de relé de tempo"

Ligue a luz padrão

*Endereço do módulo do comutador = Endereço do módulo do teclado

Ligue a luz especial [Endereço do atuador do comutador]

Caso do utilizador 3: soltar o bloqueio ligado ao atuador do comutador através do botão de programa

1) O atuador do comutador funciona no "Modo de abertura de porta"

2) O botão de programa deve ser configurado antes do uso

[Código de desbloqueio]

Caso do utilizador 4: acender uma luz ligada ao atuador do comutador através do botão de programa

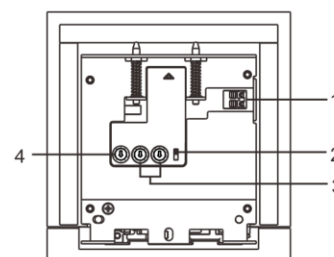
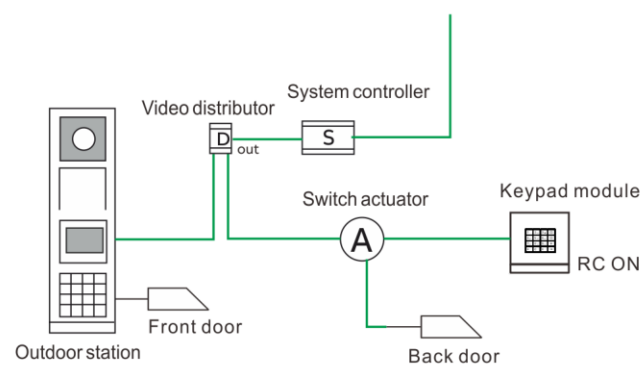
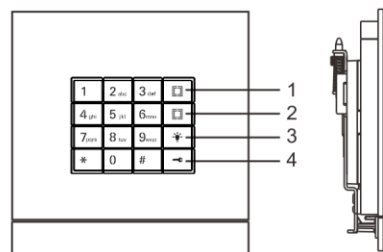
1) O atuador do comutador funciona no "Modo de relé de tempo"

2) O botão de programa deve ser configurado antes do uso

Dados técnicos

Entrada (a, b)	24 V
Intervalo de tensão de comando	20-30 V
Corrente de espera	24 V , 30 mA
Corrente de comando	24 V , 30 mA
Temperatura de funcionamento	-25 °C...+55 °C
Braçadeiras de fio único	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Braçadeiras de fio fino	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Nível IP	IP 54
Nível IK	IK 07

Application: cooperate with the outdoor station



1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

Service

Find your individual country contact here.



<http://new.abb.com/contact-centers>

Modul samostatnej klávesnice



Ovládacie prvky

1	Tlačidlo programu 1
2	Tlačidlo programu 2/stavový indikátor
3	Tlačidlo osvetlenia
4	Tlačidlo odomknutia



Opis rozhrania

1	Zásuvné svorky (a – b) na pripojenie zbernice a napájania.
2	Svorkový rezistor V rámci inštalácie videa alebo zmiešanej inštalácie videa a zvuku je potrebné spínač posledného zariadenia linky nastaviť na „RC on“.
3	Nastavte adresu tohto zariadenia (1–32).
4	–

Uvedenie do prevádzky

Prechod na režim nastavenia

V pohotovostnom režime zadajte [#] [*] [systémové heslo] [#] na prechod do režimu nastavenia. Programové tlačidlo 2 sa rozsvieti na oranžovo.

*Predvolené systémové heslo je 345678

V režime nastavenia možno implementovať nasledujúce funkcie:

Úprava systémového hesla

[2] [#] [Nové systémové heslo] [#] [Nové systémové heslo] [#]

*Nové systémové heslo: 3–8 číslic

Registrácia kódu odomknutia

[3] [#] [Kód odomknutia] [#] [Kód odomknutia] [#]

*Kód odomknutia: 3–8 číslic

Konfigurácia tlačidla programu

Regulácia uzamknutia pohonu spínača [4] [#] [Programové tlačidlo 1/2] [Adresa pohonu spínača]

Regulácia osvetlenia pohonu spínača [4] [#] [Programové tlačidlo 1/2] [Adresa pohonu spínača]

Používanie

V pohotovostnom režime možno implementovať nasledovné operácie:

Používateľský prípad 1: Pomocou tlačidla odomknutia odomknite zámok pripojený k pohonu spínača.

1) Nastavte spínač, aby fungoval v režime „Režim otvárača dvier“.

2) Adresa modulu klávesnice = adresa pohonu spínača (1-32)

3) Kód odomknutia je potrebné nakonfigurovať ešte pred použitím.

[#] [Kód odomknutia] [#]

[Kód odomknutia]

Používateľský prípad 2: Aktivácia osvetlenia pripojeného k pohonu spínača prostredníctvom svetelného tlačidla

1) Nastavte spínač, aby fungoval v režime „Režim časového relé“.

2) Aktivujte predvolené osvetlenie

*Adresa pohonu tlačidla = Adresa modulu klávesnice

Aktivujte samostatné svetlo [Adresa pohonu tlačidla]

Používateľský prípad 3: Pomocou tlačidla programu odomknite zámok pripojený k pohonu spínača.

1) Nastavte spínač, aby fungoval v režime „Režim otvárača dvier“.

2) Tlačidlo programu je potrebné nakonfigurovať ešte pred použitím.

[Kód odomknutia]

Používateľský prípad 4: Aktivácia osvetlenia pripojeného k pohonu spínača prostredníctvom tlačidla programu.

1) Nastavte spínač, aby fungoval v režime „Režim časového relé“.

2) Tlačidlo programu je potrebné nakonfigurovať ešte pred použitím.

Technické údaje

Vstup (a, b)	24 V $\overline{\text{AC}}$
Rozsah prevádzkového napätia	20 – 30 V $\overline{\text{AC}}$
Pohotovostný prúd	24 V $\overline{\text{AC}}$, 30 mA
Prevádzkový prúd	24 V $\overline{\text{AC}}$, 30 mA
Prevádzková teplota	-25 °C...+55 °C
Jednovodičové svorky	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Jemné svorky	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Úroveň krytia IP	IP 54
Úroveň IK	IK 07